



Instruction Leaflet
Bedienungsanleitung
Hojas de instrucciones
Feuille d'instructions
Foglio d'istruzioni

Anti-Vibration Machine Mounts **GB**

Schwingungsdämpfende, höhenverstellbare
Maschinenfüße **D**

Apoyos antivibratorios para máquinas **E**

Montages de machine antivibratoires **F**

Piedini antivibrazione di sostegno macchine **I**



442-599, 442-606, 688-206, 688-212, 688-228, 688-234

Installation Instructions

1. Raise the machine and push the mount into position.
2. Pass the adjusting bolt through the machine's fastening hole and bolt it all the way down to the bottom position in the machine mount.
3. Continue tightening the bolt to raise the levelling plate. Adjust to the required level.
4. Place the washer in position and tighten the locking nut.

Loading per mount in kilograms						
RS stock no.	688-206	688-212	688-228	688-234	442-599	442-606
Max.	500	1000	2000	4000	4000	5500
Min.	50	400	800	1500	1500	3000

Important Notes

- Do not overload the machine mounts. Calculate the machine's weight distribution in order to select the correct machine mount by dividing gross machine weight plus tooling by the number of mounting points.
- Some machines with high vibration or oscillating loads may need the mount to be de-rated.

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in RS technical literature.



442-599, 442-606, 688-206, 688-212, 688-228, 688-234

Montageanleitung

1. Maschine anheben und Maschinenfuß in Position bringen.
2. Verstellerschraube durch das Montageloch der Maschine führen und bis zur untersten Position in den Fuß einschrauben.
3. Schraube weiter anziehen, um die Nivellierungsplatte anzuheben. Auf die gewünschte Höhe einstellen.
4. Unterlegscheibe aufsetzen und Sicherungsmutter anziehen.

Last pro Maschinenfuß (kg)						
RS Best.- Nr.	688-206	688-212	688-228	688-234	442-599	442-606
Max.	500	1000	2000	4000	4000	5500
Min.	50	400	800	1500	1500	3000

Wichtige Hinweise

- Füße nicht überlasten. Gesamtgewicht der Maschine berechnen. Dann das Gewicht der Maschine einschließlich von Werkzeugen durch die Anzahl der Fußpunkte dividieren.
- Bei einigen Maschinen mit besonders starker Vibration oder schwingenden Lasten sind gegebenenfalls Füße der nächsthöheren Kategorie zu wählen.

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrlässigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung irgendwelcher der in den technischen Veröffentlichungen von RS enthaltenen Informationen ergeben.



442-599, 442-606, 688-206, 688-212, 688-228, 688-234

Instrucciones para la instalación

1. Levante la máquina y empuje el apoyo hasta su posición.
2. Pase el tornillo de ajuste a través del orificio de fijación de la máquina y atornille a fondo hasta la posición más baja del apoyo de la máquina.
3. Continúe apretando el tornillo para levantar la placa de nivelación. Ajústela al nivel deseado.
4. Coloque en su sitio la arandela y apriete la contratuerca.

Carga por apoyo en kilogramos						
Código	688-206	688-212	688-228	688-234	442-599	442-606
Máx.	500	1000	2000	4000	4000	5500
Mín.	50	400	800	1500	1500	3000

Notas importantes

- No sobrecargue los apoyos. Calcule la distribución del peso de la máquina con el fin de elegir el apoyo de máquina correcto, dividiendo para ello el peso bruto de la máquina más su herramental, por el número de puntos de apoyo.
- Para algunas máquinas que tengan intensas vibraciones o cargas oscilantes puede ser necesario escoger apoyos de mayor carga.

RS Components no será responsable de ningún daño o responsabilidad de cualquier naturaleza (cualquiera que fuese su causa y tanto si hubiese mediado negligencia de RS Components como si no) que pudiese derivar del uso de cualquier información incluida en la documentación técnica de RS.



442-599, 442-606, 688-206, 688-212, 688-228, 688-234

Instructions d'installation

- 1. Lever la machine et pousser le montage en place.
- 2. Insérer le boulon de réglage dans le trou de fixation de la machine et le boulonner tout le long jusqu'à la position inférieure dans le montage de la machine.
- 3. Continuer de serrer le boulon pour lever la plaque de mise à niveau. Régler au niveau voulu.
- 4. Mettre en place la rondelle et serrer le contre-écrou. Charge par montage en kilogrammes

Charge par montage en kilogrammes						
Code commande RS	688-206	688-212	688-228	688-234	442-599	442-606
Max.	500	1000	2000	4000	4000	5500
Min.	50	400	800	1500	1500	3000

Remarques importantes

- 1. Ne pas surcharger les montages de machine. Calculer la distribution du poids de la machine de façon à sélectionner le montage de machine approprié en divisant le poids brut de la machine plus l'outillage par le nombre de points de montage.
- 2. Certaines machines à vibrations intenses et à charges oscillantes élevées peuvent exiger des valeurs nominales de montage réduites.

La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelle que nature que ce soit (quelle qu'en soit la cause ou qu'elle soit due ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations données dans la documentation technique de RS.



442-599, 442-606, 688-206, 688-212, 688-228, 688-234

Istruzioni di installazione

- 1. Sollevare la macchina e collocare il piedino di sostegno nella corretta posizione.
- 2. Passare il bullone di regolazione attraverso il foro di fissaggio della macchina e bullonare fino in fondo, cioè fino all'ultima posizione del piedino di sostegno macchina.
- 3. Continuare a serrare il bullone per sollevare la piastra di livellamento. Regolare al livello desiderato.
- 4. Collocare la rondella nella giusta posizione e serrare il dado di bloccaggio.

Carico in chilogrammi per piedino di sostegno						
Codice RS.	688-206	688-212	688-228	688-234	442-599	442-606
Max.	500	1000	2000	4000	4000	5500
Min.	50	400	800	1500	1500	3000

Note importanti

- Non sovraccaricare i piedini di sostegno macchina. Per selezionare il sostegno macchina corretto, calcolare la distribuzione del peso della macchina. A tal fine, dividere il peso lordo della macchina ed altri attrezzi per il numero dei piedini di sostegno.
- É possibile che alcune macchine ad alta vibrazione o carichi oscillanti richiedano che il piedino venga regolato secondo impostazioni non-standard.

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.